

1907-06-11

SENDER

Helge Jacobsen

RECIPIENT

Theodora Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

München eller Berlin

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Carlsberg Arkiv

TRANSCRIPTION

Nymphenburgerstr 83'

11te Juni 07

Kære Theodora.

Lad dette være mit Fødselsdagsbrev til Dig medbringende alle mine bedste Ønsker for det nye Aar og many happy returns of the day. Hvis Du har lyst til et Photo af mig (lig det som Granny har) skal jeg sende Dig det.

I øvrigt maa jeg sige at I alle ere nogle højst mærkelige Mennesker. Jeg, som maaske mest har taget mig af Paula i Udlandet bliver behandlet paa en saadan Maade at det har virket baade irriterende og stødende. Hverken hun eller I lader mig vide med et Ord hvad hun har i Sinde at gøre nu og naar hun tager til England. Herregud et Par Ord om Paula og hendes intensions kan ikke tage saa lang Tid. Heller aldrig fik jeg fru J's Brev til Dig og Dit Svar til hende at læse ihvorvel Du ved at det er det som interesserer mig mest. Derfor beder jeg Dig gøre Dit til at jeg faar de Breve. Jeg fortjener ikke den Hensynsløshed fra Eder. I Pintsen var jeg i Wien og Graz c. 14 together.

Den første Juli tager jeg fra München til Wien. Jeg ved endnu ikke hvorlænge jeg bliver der, men send mig din Post (Svar + 2 Breve) til Nymphenburgerst. 83'. Fordi jeg er i Udlandet behøver I ikke at ignorere mig. Lidt Skænd har Du fortjent og vær nu sød at opfylde mit beskedne Ønske.

Med Hilsen til Edgar og Tullerne og Heil Din heng. Helge!

Ny Nyphoburgerstr.

83'

11^{te} Juni 04.

Kære Theodora.

Lad dette
vere mit Fødselsdagsbrev
til dig medbringende.

alle mine bedste ønsker
for det nye år &
many happy returns of
the day. Hvis du har
lyst til et Photo af
mig (lig det som plejer
här) skal jeg sende
dig det.

Jourist-usa jeg sigte
at- I alle ere nogle
højt-uærbelige mennesker
jeg, som measke har
taget mig mest- af
Paulen ^{i Udlandet} bliver behandlet
paa en saadan Maade
at- det har virket baade
irriterende + stødende
Kvinden Kun eller I
lader mig vide med
et Ord, hvad hun
har i Sindet at gøre
nu + naar hun tager
til England. Hvergod
et- par Bed om Paula

+ Resens. intentionen kan
ikke tage saa lang
Tid. - Heller aldrig
fik jeg Im 1^o Brev
til Dig + dit Loar til
hende at lese hvad
Du bed at det er
det som interessere
mig mest. Derfor bed
jeg Dig gøre dit til
at jeg faar de Brev
jeg farten ikke den
sensens løshed fra
i Putsen var jeg i
Mien + Graz c. 14 together

Den første Juli tager
jeg fra München til
Mien. Jeg bed endnu
ikke loarlange jeg
bliver der, men send
mig dit Post (Loar +
Brev) til Nymphenburg.
Hvad jeg er i ledende
betøve. I ikke at gno
sig. Dit Brev
Du farten + bar
nu pød at gnyde
mit bedste Brev
Med Helse til dig
+ alle dine + alle dine!
Den heng. Helge